THURSDAY MARCH 12, 1931 NO. 11267

The Japanese American Times

昭和六年三月十二日（木曜日）第一萬一千二百六十六號

日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONES: PROSPECT 8820-0829
ENTERED AS 2. ND. CLASS MATTER
AT SECOND CLASS MATTER
K. ASUKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES
IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 5.50
DAILY.....ONE MONTH..... 1.00
SINGLE COPIES..... 3 CENTS

おいしい醤油
ヤマシラタマ
宣

病宰相をめぐる政局

破れんばかりの拍手をもつて 貴族院病首相を迎ふ

遞相や翰長に助けられて入場

貴族院の慰問に感謝

（東京十一日電通）貴族院本會議は午後一時四十分再開、濱口首相は小泉遞相、鈴木內閣書記官長等に助けられつゝ入場、時に滿場われんばかりの大拍手をもつてこれを迎ふ、氣の緯か首相は昨日よりも幾分顏色有て見へた、かくて廣川議長は濱口首相を招く、こゝにおいて首相登壇

去る一月廿二日院議をもつて鄭重なる御慰問に接し洵に感謝に前置きをのべたる上、昨日衆議院において議れる略同一なる答院挨拶をした、首相席の安樂椅子で約一分間休憩したるのち一時四十五分退場。

貴族院の心ある人々

ひそかゐ眉をひそむ

（東京十一日電通）濱口首相の健康狀態は、全く心配に及ばずと政府では觀測を裝つてゐる、しかし每日醫師を招き、登院して可なるや否やを相談したりする有樣である、第三者から見たところ登院は亂暴であると思はる、よし登院するも斯る狀態では到底國務の處理は難しと觀測されてゐる、從つて貴族院の公平なる立場にある人々もこれを苦々しき事と思ひ、ひそかに眉をひそめてゐる。一部なる濱口氏は到底よい加減にしては濟まされまじく、こゝ寧ろ大事に立ち至らざる先に然るべき處置に出づるをもつて自然の行き方と見られてゐる。

首相異狀なし

氣遣はれた首相

初登院案外無事

今後午後だけ登院

（東京十一日電通）濱口首相の健康狀態は、全く心配に及ばずと政府では觀測を裝つてゐる、しかし每日醫師を招き、登院して可なるや否やを相談したりする有樣である、第三者から見たところ登院は亂暴であると思はる、よし登院するも斯る狀態では到底國務の處理は難しと觀測されてゐる、從つて貴族院の公平なる立場にある人々もこれを苦々しき事と思ひ、ひそかに眉をひそめてゐる。一部なる濱口氏は到底よい加減にしては濟まされまじく、こゝ寧ろ大事に立ち至らざる先に然るべき處置に出づるをもつて自然の行き方と見られてゐる。

（東京十一日電通）濱口首相の健康狀態は、全く心配に及ばずと政府では觀測を裝つてゐる、しかし每日醫師を招き、登院して可なるや否やを相談したりする有樣である、第三者から見たところ登院は亂暴であると思はる、よし登院するも斯る狀態では到底國務の處理は難しと觀測されてゐる、從つて貴族院の公平なる立場にある人々もこれを苦々しき事と思ひ、ひそかに眉をひそめてゐる。一部なる濱口氏は到底よい加減にしては濟まされまじく、こゝ寧ろ大事に立ち至らざる先に然るべき處置に出づるをもつて自然の行き方と見られてゐる。

不安なる空氣の漲れる

（東京十一日電通）濱口首相の今後の病狀を注視しつゝ何等かの行動に出る意向なれにしても首相の今後の病狀を注視しつゝ何等かの行動に出る意向なれば可なりに注目をひいてゐた、一般の見方は必ずしも一樣ならず、與黨幹部議員連は思つたよりも良好で、そのふるはないことが勝しく、猶四朔七分、各部署の杖をつかずに歩ける程で、濱說の如きも聲が顫るよく透つたと下盛にあるといふ有樣、日本人部が必要不足の時でもこんな調で總は一度もなかつた、女部人側の不安氣は全く以上であるといふから、これが反響にふることゝならう、小池委員長以下日本人部委員および關係者の骨折甲斐もあつたといふもの、英紙なぎが大いに稱讃してゐるのも悅ばしい。今年こそは白人社會に對しても日本人は肩身が廣いわけである。

昨年あたりドエライ勢ひでつた支部人部は、これに引き換へ、日本人部は、本年の運動が實にスバラしく、締切り一週間前に早ゴールを突破し、昨今では全市の各部を通じてもその比率は第一にあり、百二十五パーセントといふ未曾有の好成績を收めてゐる。一昨日の發表によれば百パーセントに達した部署は都合五ヶ所あるが日本人部だけは飛ばなれてゐて次席が百十パーセント位であるから、この調子でゆけば、優秀カップは日本人部の手に獲得されるであらう。小池委員長以下日本人部委員および關係者の骨折甲斐もあつたといふもの、英紙なぎが大いに稱讃してゐるのも悅ばしい。今年こそは白人社會に對しても日本人は肩身が廣いわけである。

昨年あたりドエライ勢ひでつた支部人部は、これに引き換へ、日本人部は、本年の運動が實にスバラしく、締切り一週間前に早ゴールを突破し、昨今では全市の各部を通じてもその比率は第一にあり、百二十五パーセントといふ未曾有の好成績を收めてゐる。一昨日の發表によれば百パーセントに達した部署は都合五ヶ所あるが日本人部だけは飛ばなれてゐて次席が百十パーセント位であるから、この調子でゆけば、優秀カップは日本人部の手に獲得されるであらう。小池委員長以下日本人部委員および關係者の骨折甲斐もあつたといふもの、英紙なぎが大いに稱讃してゐるのも悅ばしい。今年こそは白人社會に對しても日本人は肩身が廣いわけである。

日米

日本人の名譽

チエスト好績

桑港のコミュニチ、チエストは一昨十日が締切日であつたが、まだゴールに達しないので二日間延期され本日を以て締切りされ、その最後の發表は月曜日を以て行はるゝ筈なりで、一昨日の發表によれば、二百四十四萬弗に對し八割方七百萬弗の募金成績で、會員二十七萬五千弗ばかり不足する有樣であつた。不足氣の上に募金額を殖やしてゐる本年に之だけを集め得たことはまつ好成績といひ得べく、月曜日の發表日までには、運動と餘力によつてゴールに達する見込みであるといふ。

之に引き換へ日本人部は、本年の運動が實にスバラしく、締切り一週間前に早ゴールを突破し、昨今では全市の各部を通じてもその比率は第一にあり、百二十五パーセントといふ未曾有の好成績を收めてゐる。一昨日の發表によれば百パーセントに達した部署は都合五ヶ所あるが日本人部だけは飛ばなれてゐて次席が百十パーセント位であるから、この調子でゆけば、優秀カップは日本人部の手に獲得されるであらう。小池委員長以下日本人部委員および關係者の骨折甲斐もあつたといふもの、英紙なぎが大いに稱讃してゐるのも悅ばしい。今年こそは白人社會に對しても日本人は肩身が廣いわけである。

首相の衰弱は決して樂觀を許さず

森幹事長語る

（東京十一日電通）濱口首相登院し森幹事長は語る

首相の登院をもつてやつと讓會政治が常軌に歸したわけである、これをもつて一應は滿足である、しかし首相の健康狀態は政府が宣傳した程良好ではない、首相の衰弱狀態は決して樂觀を許さぬ、この衰へた首相を引き出した讓會の心理狀態は實に餘輩の諒解に苦しむところである、これを大にしてはまこに人道問題である、しかし憲政心の神に協しむべしと主張してゐる、何問登院の事に決定。

宮家御降下

（東京十一日電通）久邇宮邦彥王殿下は臣籍に降下さるゝことになり、殊に伯爵を賜るこゝとなり、同宮殿下は今春學習院御卒業、目下帝大法學部に御入學準備中。

濱口首相の出席

（東京十一日電通）濱口首相は今日の貴族院本會議に出席し豫算審議會は悅びに堪へず、然るに代理首相の下に豫算案の提出されたるは今回を以て嚆矢とす、濱口首相は總理代理の言明に責任を負はるゝや、幣原氏の失言問題に對して濱口首相は失言にあらずといはれたりと傳へられる、果して眞なりや、此機會に於て濱口首相より責任ある言明を伺ひたしと、かゝる首相は病首相に喰つてかゝりその他四十三分休憩。

貴族院

（東京十一日電通）貴族院本會議は午前十時七分開會、阪本氏は朝鮮忠清道々廳移轉問題に關して質問、さらに憲法改正その他四法律、何れも委員附托、かくて零時三十分休憩に入る。

（東京十一日電通）十日餘見せに出て來た首相の衆議院初登院は十一日貴族院本會議に出席し議場正面に設けられる大臣席には特に鼎形の肱かけ椅子が用意され傍聽席は病餘の首相の顏を見ようとの盛況を見せた、午前十時ことに早くから滿員、今日初めてのものとなり、午前十時二十五分開會、

國祖ワシントン 二百年紀念祭

在日會に參加方勸誘

三十二年度全米的に擧行

米國議會の決議によりて大統領を委員長に上下兩院の代表者を委員せるジョージ、ワシントン誕生二百年記念祭は千九百三十二年二月二十日及び二十一日の兩日全米國に於いて記念式を擧行し同二十二日は全米國的に愛國忠誠を表する各種の催しが行はれ大統領の記念演說は全米國にブロードキャストせらるることになつてゐる又千九百三十二年度は始め一年を通じて國祖ワシントンを記念する爲種々の事業、行列、祭典または出版物配布等が催さるべきである。

報知新聞社の古い記者で、外事部の主任なる藤平權一郎君から電話で明日の紀元節に、午前十一時から二時まで、午餐を共にしたいから、報知新聞が懇談したい事が出來たから、帝國ホテルまで、御出を願ひたい、是非に……

このことであつた。

報知新聞社の主催で、海外新聞記者招待會御席

報知新聞社の主催で、海外新聞記者招待會御席

報知新聞社の主催で、海外新聞記者招待會御席

チエスト運動

斷然!! 銀盃は 吾等の手に……

成績發表は今日 最高位の邦人部

チエスト運動開始以來空前の高率で八十八パーセント七ゴール突破を以てゴールを突破した邦人部は、さらに大銀盃獲得のヘビーエスト本部の午餐會は本日正午までをかけてゐる。昨日正午までの總計は六千二百三十六人七十八パーセントで依然として全市のタップを切り第一區の百二十四パーセントに比して斷然五割四分の開きを示してゐる。全市の募金總計は二百十六萬五千二百七十三弗十三仙

ヒイス氏は「朝桑日會を訪れ優秀盃獲得は難ひなしと大鼓判を押した。我が事のやうに嬉んでゐつた。

邦人街の怪火を嚴重に調査

警察消防協力して特別警戒區域に

メッタヤタラに起る邦人街の災難に、夜警隊さんエレイ君が汗だくになり、チンポを並めて廻つても、いつかな成績が上がらぬので、有志連盟の夜警組合が生まれたが桑日會の上田書記長は十日午後ブッシュ分署長ヒーレイ氏を訪問し、審さに昨今の邦人街の情勢について

陳情する　ところあつたため、本署長クイン氏も別の注意をもつて邦人街の保安につとめることになつた。左は三月七日ヒーレイ分署長よりクイン署長に宛た申達書で、その一部を抜粋せるか否かを捜索すべし

邦人街に立ちこむる妖雲を一掃しやうと、決然つた夜警團を第二の警戒は、夜明細々ふ持任なもので、まつ栖崎、石田三郎兩君に料理屋組合では當の第一回の取り組は、第一回から女人肉賣買事件に累してサンデーゴ郡地方檢事トーマス、ホエーラン氏によつて逮捕狀を行からぬ、たが本年は特に名作ローリン氏はこの東部の旅公園美術館の管理委員長であ

深更の本部に署長の檢閲

氣をよくした自警團 町内の人氣大したもの

ヒーレイ夜警さん御禮を申して的の申し込みを歓迎してゐる。

帝原の主義者は殺人罪以上だと

フレスノ控訴院で

去る二月九日フレスノ市第四區控訴院においてひらかれた帝原の主義者堀内鐵治その他に關する裁判がおこなはれたが、結局これに對して被告婦人ヘンダ三月十日再び開廷されることに決した。十日は原被告婦人士が出廷して激論をはじまつたが調ターチ等を計書したるものに検事ジェームス、ホウー氏は左の「堀内以下八名は現在三年以上四十二年の懲役に服役してゐるが彼等は獄に服役してゐるが彼等はキ氏は發言をもとめたが拒絶されたが決議書のみ提出を許可されたが決議書のみ提出を許可されたが決議書のみ提出を許可

桑港市況 三月十一日

雨に降られ 市況はウイーク ルバーブ動かず レタス不振

概況

珍しい豪雨に降り込められて市況は一層閑散であつた。柑橘類は漸く持ち合、ストロベリーは愈々鈍し。アスパラガスは出荷増加に連れ市價軟調を示し、レタスは鈍調と見た。ルバーブの動きは昨朝よりまだスローに終る。

果實類

ストロベリー 帝原物クレート二弗七十五仙より三弗廿五仙、アローグランデは二弗廿五仙より二弗五十仙、羅府物は二弗より二弗五十仙にて卒々凡そ市場を閉ぢた。

柑橘類 柑橘類中レモンは上物三弗七十仙より四弗九十仙、レモネッツは一弗九十仙より二弗七十五仙、チーパアルオレンヂは二弗五十仙より三弗五十仙にて市價は總て持ち合にして強調を示した。

野菜類

アスパラガス 羅府物は二弗廿五仙より二弗五十仙にて卒々凡そ市場を閉ぢた。

ルバーブ 羅府物は二弗より二弗五十仙にて卒々凡そ市場を閉ぢた。

セロリー 入荷漸増を示しグリーン上物は十仙より十三仙にて小サイズは八仙より九仙を呼ぶ、パンチ物は十仙より十五仙にて取り引かれた。

ピンズ 南加産のグリーンピンズは斤一仙より上一仙、メキシコ物は七仙より十仙にて取り引かれたが一般に不振に終る。

レタス 帝原物のアイスは少下落氣味であつたがドライ物は持ち合にて更に活氣なし。

ルバーブ アラメダ郡よりの極上物は二弗十二仙内外で普通物は一弗五十仙内外でスロー

トメト メキシコ物はラグ二弗五十仙より二弗七十五仙、クレートは一弗七十五仙より二弗にて普通であつた。

桑港市況

果物相場 卸値標準 三月十一日

	數位	仙
アップル 箱		
ニュートン	六六	100
デリシアス	四四	一二五
スピゼンバーグ	四四	一二五
バナナ	四四	一二五
布哇 封度	六	一二五
中米	四	一二五
帝原	四	一二五
アリゾナ		一二五

野菜相場

	仙
レモン飛切 箱	一二五
オレンヂ ネーバル	一二五
アボオカード 打	一二五
ストロベリー 羅府	一二五
アティチョーク 大クレート	一〇〇
アスパラガス グリーン	一二五
ビンズ 南加	一二五
ライマ	一〇〇
レタス アイス帝原	一二五
ドライ 袋	一〇〇
アニオン 束	一二五
ポテト ワシントン	一〇〇
スタクトン	一〇〇
甘ポテト	二一〇
サック入物	
キャロット 黄	一〇〇
白	一二五
タアニップ	一二五
ルバーブ アラメダ	一二五
キュカンバー	一二五
スクワシ ズチニ	一二五
スカーロップ	一二五
チュラビスタ	一二五
パンチ物	一二五
アニオン	一〇〇
キャロット	一〇〇
ラディシ	一〇〇
カリフラワー 打	一〇〇
キャベーヂ 百斤	一二五
ペパー 斤	一二五
ラグ	一〇〇
カス	一〇〇
ハニチビ 斤	一〇〇
ビー	一〇〇
ビスモ	一〇〇

鶏肉卸商へ

	仙
レグホン	九仙半
ライブ	一二仙
ルースター	一六仙半

鶏卵卸賣相場

	仙
エキストラ	一二仙
ミデアム	一二仙

羅府市況 野菜相場並物以上卸値

三月九日

	仙
草苺	
ポンチ物 ピーツ	一二五
キャロット	一〇〇
タイナップ	一〇〇
ラディシュ	一〇〇
マスタグリン	一〇〇
スピチ	一〇〇
グリーン アニオン	一〇〇
パーセリ	一〇〇
カリフラワー 地方	四〇
キャベーヂ	五〇
セロリー 地方	一〇〇
レタス 氷	一二五
時	一〇〇
四打	一二五
ドライ	三
ポテト バーバンク	一二五
スキートポテト 斤	一二五
エグプラント 斤	五
ペルペパ	三
地方ラグ 入加州	一〇〇
チリペパー	一二五
スクワシ	一二五
イタリアン ラグ	一二五
サンマー	一二五
トメト 地方	一二五

東部市況

	仙
ニューヨーク	一九
費府	四
シカゴ	三
クリブランド	一
セントルイス	一
ボストン	一
シヤトル	一
ポートランド	一
計	三三

同 三エキスプレス
同 尚今日まで全體の出荷量は二二三エキスプレスである。

農業

アスパラ出荷量 今日まで百廿三エキスプレス

加州産のアスパラガスは先月廿五日頃よりボツ〜東部市場へ出荷され極上打ポンチ入れ十五十二弗見當に下つたが、しかし大体に軟調が少いので買れ行きは活潑である。

左に 本月四日より八日に至る出荷量及び送り先を調べて見ると左の通りである。

ニューヨーク一九エキスプレス
費府 四
シカゴ 三
クリブランド 一
セントルイス 一
ボストン 一
シヤトル 一
ポートランド 一
計 三三エキスプレス

ルバーブ 羅府産は先月廿五日頃よりボツ〜東部市場へ出荷され極上打ポンチ入れ十五十二弗見當に下つたが、しかし大体に軟調が少いので買れ行きは活潑である。

左に 本月四日より八日に至る出荷量及び送り先を調べて見ると左の通りである。

ニューヨーク一九エキスプレス
費府 四
シカゴ 三
クリブランド 一
セントルイス 一
ボストン 一
シヤトル 一
ポートランド 一
計 三三エキスプレス

尚今日まで全體の出荷量は二二三エキスプレスである。

經濟

十日農務局報 アスパラガス 出荷量北加六、中加四、帝原二計十二貨車

▲シカゴ 一貨車着、在荷一貨車、市況當通、加州產ポンチ物より大サイズ六弗五十仙より七弗、ルーズ六弗より七弗五十仙。

▲ニューヨーク 七エキスプレス着、在荷一貨車、市況強調、加州打ポンチ極上物大七弗より十弗より大六弗九弗、中弗より七弗、小四弗五十仙より六弗。

▲費府 加州一貨車着、在荷ナシ、市況強調、加州打ポンチ入極上大七弗廿五仙より七弗五十仙、大六弗五十仙より七弗、中六弗より六弗五十仙、小五弗五十仙。

カリフルワー 出荷量北加四三、南加八、オレゴン二計五十一貨車。

▲ニューヨーク 九貨車着、在荷二貨車、市況強調、加州ポニークレート一弗七十五仙より一弗八十五仙、二等品一弗六十仙。

▲シカゴ 晴、加州一四貨車着、在荷五一貨車、市況強調、加州ポニークレート一弗七十五仙より一弗八十五仙。

▲ポストン 加州一貨車着、在荷八貨車、市況普通、加州ポニークレートガタルビ產一弗八十五仙より二弗。

▲シカゴ 晴、加州六貨車着、在荷四貨車、市況強調、加州四〇ポンド入り三弗七十五仙、シーグレード三弗廿五仙。

▲ニューヨーク 加州一貨車着、在荷ナシ、市況普通、加州半箱一弗十二仙半より一弗廿五仙。

紐育株界

工業株手堅く 銅株は弱い

紐育十一日發 本日の紐育株界は第七回目に當り、五月廿二日モーター、ユーティリティー株手堅く石油株保合、銅株弱い、鐵道株に於いてニューヨークセントラルが約二ポイント上り、アティソンが一ポイント半ドつた。

左に 瓜なるもの、國語を示す。

アメリカンテルテル八分の五落、ちち百九十七弗八分の七、アナコンダ四分の一落、州九弗四分の一、ゼネラルモーター八分の一上り四十四弗八分の三、スタンダード石油加州八分の一上り四十五弗四分の三、トランスアメリカ八分の一落て十五弗、ゼネラル電者は何れもふい濕りして寡んで五十二弗八分の三でゐる。

各地情報

アスパラ祭

アイルトンにては平々アスパラガスの祭日を執行するが、本年は第七回目に當り、五月廿二日に鄭定した、廿四日の日曜日にはボートレース及びキャンデーブール等のゲームが行はれる筈。

羅府郡のセロリー 品質に於いても有名な羅府郡のセロリは本シーズン約四百〇二英加載培せられ、全加州產額の二割四分を供給する。

降雪一フート オレゴン州フートリバー地方へは、本月四日降雪があつたが、高地へは約一フートも積もつた、奥樹作

風

山本有三 作 川端龍子 畫

さきやは歸つてくるや否や、

「はい」

「あのおそろひのぢやないだらかし夕方だつたから、涙をふくうね」

「はあ、あの——そのロのなんでございます、ほんたうに申しなければならなかつた。今度譯がございません」

夕食の仕度が出來ると、

「はい」

さきやは止めどなく流れる涙を無理におさへながら、鹿取り子はしとやかにいつた。

「さきやはもゝつかしいくせに、意地の悪つだひをしてゐた素子はしとやかにいつた。

「さきやはもゝつかしいくせに、遅いから、ほんたうに困つてしまふんですよ——相樂さん、うごんすから、あなたは先に上つてお出かけなさいな」

「いゝね、よろしいんでございます」

「半月ぶりで一晩だけ歸してもらふのだから、今夜は少し早目に出たいと思つてるのだが、主婦の不機嫌が分かつてゐるだけに、親切さうな言葉をかけられると、素子はかへつて出にくかつた。

さきやは歸つてくるや否や、

「はい」

「あのおそろひのぢやないだらかし夕方だつたから、涙をふくうね」

「はあ、あの——そのロのなんでございます、ほんたうに申しなければならなかつた。今度譯がございません」

夕食の仕度が出來ると、

「まあ、あれをこはしてしまつたのかい——いくつこはしたんだい」

「二つでございます」

「しようのない人だね、あれはお前、十人前ちやんとそろつてゐるんぢやないか、今度少し多勢のお客樣でもあつたら、もう出せやしない、ほんたうに困つてしまふね」

「——」

「おまへはこの頃ぼうかしてゐるよ。心がぼつかへ行つてゐるんだらう、それだからそんな粗相をするんだよ」

「——」

「たゞでさへそゝつかしいのにさう何事にもうはの空ぢや仕方がないぢやありませんか、少しりませんよ、さつきもあんなにいはれたばかりぢやないか」

「そんなところで泣いてゐないで早くお片づけ——義雄が明日踏むと大變だから、破片をよく取らなくちやいけませんよ」

「はい、さきやはもゝつかしいくせに、意地の悪つだひをしてゐた素子はしとやかにいつた。

「さきやはもゝつかしいくせに、遅いから、ほんたうに困つてしまふんですよ——相樂さん、うごんすから、あなたは先に上つてお出かけなさいな」

「いゝね、よろしいんでございます」

「半月ぶりで一晩だけ歸してもらふのだから、今夜は少し早目に出たいと思つてるのだが、主婦の不機嫌が分かつてゐるだけに、親切さうな言葉をかけられると、素子はかへつて出にくかつた。

桑港旅館組合

【諸事萬事御用は出張の者國歸御の者國外再入國許可証の事は本組合へ】

1523 Geary St.	南海屋ホテル
Tel. WFast 6939	
30 South Park	熊本屋ホテル
Tel. Garfield 9727	
1734 Post St.	ミカドホテル
1570 Buchanan St.	北米ホテル
Tel. WFast 1991	
2055 Bush St.	田村ホテル
Tel. WFast 6369	
106 South Park	肥後屋ホテル
Tel. Douglas 7247	
1623 Buchanan St.	紀の國屋ホテル
Tel. WFast 5546	
1701 Laguna St.	加州ホテル
Tel. Walnut 3000	
22 South Park	永本ホテル
Tel. WFast 9113	
103 South Park	防長ホテル
Tel. Sutter 8501	
1531 Laguna St.	日本ホテル
Tel. Fillmore 3693	
1545 Buchanan St.	エビスホテル
Tel. WFast 3449	
1531 Post St.	安藝ホテル
Tel. Fillmore 3971	
108 South Park	近江屋ホテル
Tel. Garfield 9889	
514 Franklin St.	草野ホテル
Tel. Higgate 3572	

【各汽船會社切符取扱所】 ㊟ 田村ホテル 館主 田村儀吉

明治十八年二月より今日迄の日布、米國汽船發書の記錄あり

2055 Bush St. Tel. Fillmore 6369

大阪商船

船名	出港	行本日	着
もんてびでお丸	三月十九日	四月四日	羅府
らぶら丸	四月廿三日	四月廿九日	横濱着
ぶのすあいれす丸	四月廿九日	六月九日	羅府
九七月十八日	八月三日	五月十五日	横濱着

沙美海鮮 ○日本行 ○日映港發

ばりす丸	三月十二日
○まにら丸	四月十一日
○ありぞな丸	四月廿七日

111 W. 7th St. Los Angeles

日本郵船ダーラー汽船機橋及SP停車場へ各一丁半

北米の何でも屋

日本行みやげ專門 **近江屋百貨店** 旅館 湯屋

米國桑港市サウスパーク街百〇八番百十番百十二番

電話 ガーフィルド 九八九八

N. Y. K. LINE

桑港出帆廣告 日本紀十五日

船名	入港	羅府發	桑港發
浅間丸	二月廿五日	三月二日	三月五日
大洋丸	三月十六日	三月廿一日	三月廿四日
秩父丸	三月廿五日	三月三十日	四月一日
龍田丸	四月八日	四月十三日	四月十六日
浅間丸	四月廿二日	四月十七日	四月三十日

——南米線▼——

船名	入港	羅府發	桑港發
銀行丸	三月六日	三月十一日	三月廿四日

切符申込は桑港旅館組合へ

シヤトルより月二回定期の客船あり詳細は弊社へ

桑港マーケット街五五一 電話ケター三九〇〇

日本郵船株式會社

Dollar Steamship Line

311 California St., S. F., Calif.

桑港、羅府、東洋間

船名	桑港着	羅府發	桑港發
マッキンレー號	三月四日	三月九日	三月十三日
グラント號	三月十八日	三月廿三日	三月廿七日
クリブランド號	四月一日	四月六日	四月十日
ジョンソン號	四月十四日	四月十九日	四月廿三日
ビアス號	四月廿五日	四月十七日	四月十七日
フィルモア號	四月廿八日	四月廿七日	五月一日

ダラー汽船株式會社

電話 ダベンポート 六〇〇〇

本年も斷然!!

トテモ オイシイ キング新米

に決めた!

御遠方からの御注文は特に確實迅速に御届け致ます

Rice King

アーカンソー州特產

二重袋入

各地の共同購買組合各位の多數御注文に對しては

卸部で特に御相談に應じますから何卒御一報願上升

株式會社 亜細亜商會

235 E. First St., Los Angeles, Calif.

南加版

五月八日未明
絞首臺へ上る梅吉
血を吐く様な父への手紙
殘る生命僅かに五十數日

「わが子の首に繩をかけられる日を、目の前にさうすることも出來ん親の胸中を、さうか御察し下さい。」五月八日、に絞首臺に上る、卯之吉（本名）も不運でした。ワシも不運でした。皆さんへは飯出し出來ぬ親の身さして無夜さ、私は泣いてゐるのです」

死刑囚中梅吉（二八）の實父重吉氏は中野の裁判最後の日まで默々さ傍聴してゐた。妻に別れ子に離れ唯一人米國に殘つた長男は殺人犯として餘命僅に五十四日。

「悪いモンタナで働いてくれるな。氣候も輪金もいゝサンノゼ邊に仕事を見つけ、老先なかく丈夫へ暮して下さい。不孝な子の罪を許して下さい」

鉛筆のあとも涙に滲む
手紙である

金澤通信氏の本を讀んでゐたらあんな大罪は犯さなかつたらうと書く。彼ハーモニカを吹いて一人で樂んだ彼、母の愛に惹まれなかつた彼、彼田中梅吉青年は五月八日未明サンクエンテン州監獄の露深く白木十三階の絞首臺ステップを上る。

熊野御堂氏
送別麻雀
日曜日の午後

羅府日米の熊野御堂編輯長夫妻送別のため來る十五日午後正一時から麻雀大會がある。場所は新富尾ビル五階のホール、會費一十仙。優賞者には熊野御堂氏寄贈の銀盃、二等は三好峰人氏寄贈シガレットケース等の賞品あり出席希望者はすみ田商會に申込のこと。

生れ生れた『在米日本人』
氣持のいゝ雜誌
三月創刊號出づ

佐藤書店、三好峰人氏、羅府新報鈴木氏、羅府日米加藤氏へ申込のこと。

中野眞一氏
州監獄へ
最後の判決は金曜日の朝

昨紙（特報）中野氏に對するシュール判事の宣告は金曜日朝十時下されることになつた。陪審官で決定したの終身刑さなるわけ、近々州監獄送り。

移民官が
沿岸へ
ビズモ地方で十一名檢擧

一昨日午後三時ごろ突如ビズモ地方の同胞ピー農園に移民官四名來り、日本人通譯を連れて片ツばしから旅券の有無を調べた。

昨十一名檢擧、サンルイスビスポに連行し取調べの後四名は釋放されたが、殘り七名は今なほ敢監されてゐる。旅券また一九二四年移民法前から在米上一九二四年移民法前から在米上は一九二四年移民法前から在米上證據書類を持つてゐる人は何時でも出せるやうに用意しておくべきである。

吉田氏個展延期

不正チエツキ
名人御用
岡山縣人三村一作

上町三十五街方面の同胞商店に偽の不正チエツキが出てゐる。先數來瀧さして不正チエツキ的錢詐欺をやる青年があつた。火曜日長谷川商店で探偵の目下嚴重取調べ中。

漁船も一緒
十九名
紀州から墨國に雄飛

和歌山縣串本の漁業が盛ん。昨日サンピードロに入港、日本から漁船四隻まで持つてきて三報道したが濱口嘉次郎氏ほか十九名の漁夫は鮫拌丸で渡墨の國に雄飛する計劃は再。

生れ生れた『在米日本人』
氣持のいゝ雜誌
三月創刊號出づ

ミツバ貿易と
レコード
最新流行物五千枚着荷

ゼネラルエレクトリック會社の製品、冷藏庫、ラヂオ、洗濯機等の同胞一手代理店ミツバ貿易商會ではさらに日本レコード最新流行を輸入し、第一一枚、さんな遠方の來會を望むと。

短銃事件無罪

昨年暮、日本人飯沢氏がピストル騒ぎを演じた宇川氏は警察携帯の件も無罪さなつた。

昭和學園修業式

羅府昭和學園の修業式は十五日

羅府日本軍
横濱着
まづ法政さ廿一日戰ふ

渡日した羅府日本野球團一行は無事火曜日横濱上陸。その一番の解試しは來る廿一、二の兩日大阪郊外甲子園球場で法政大學チームさ戰ひ、大勝利を試合した上、東京では神宮球場で大學さ戰ふ。

泉田輪番出張
學園父兄會
ランポーク

三月七日土曜日午後八時より學園において父兄會開催出席者二一、條例名稱條例及び新學年等に關する決議。

地方色

天保政談
近松秋江作
鈴木朱雀畫

【7】

「大好きでござる。」

「しからば一献差し上げませう。そこは嶋近、まづ麻雀へおれまして、節に作つたものよりほうさほりくだされい。」

「かやうな結構なるにはを見せてもらふた上に茶菓のご馳走いまだ飯味したことのなき味になりて、なほ父そのうへに酒き品々のご馳走。さすがに江戸なもいなやないゝ味だ。

「これは、何さもはや結構な味でござるな。われ等國元にる

「身共國表の主家の庭も、評判なる庭やが當家のには、綺麗に手入れの行き届いてゐるには、及ん申さぬの」。

にはもふし、酒も肴もいとがそれにもまさつて、二人に感ながら、妙に氣さくなこころがある。やがて二人はそこを辭し去らうこたが、飲々ご馳走になつて、そのまゝたべ得にして歸るわけにもなるまいさ、相談の上、ふこころから、こま金一つ取り出して、紙につゝみ、

「これはや、まことにいさゝかなれども、御ねんごろなるおもてなしに對する、謝禮のため吾々の寸志でござれば、何さぞお納め下されい。」

さ、差し出した。

老僧は笑ひながら、

「ご樣な御心遣はご無用にご。かたの御芳志ゆゑ、かたく頂戴いたす。」

さ、率直にそれを受け取つて、二人の武士は、それで、すつかり胸のつへに置いた。

「時に、まだ當家のお名前を伺ひ申さなんだ。失禮ながら、何さ仰られる。これを御縁に今

ならば笑つて聽いてゐるばかり自分からは神別話も仕かけない氣持ちによつた二人は、自分しやべつてゐた。

「身共國表の主家の庭も、評判なる庭やが當家のには、綺麗に手入れの行き届いてゐるには、及ん申さぬの」。

それにもまさつて、二人に感心の樣子であつた。麗揚で上品でる。

それを奥へたのは、あるこの老僧へ。

「樣な御心遣はご無用にご。かたの御芳志ゆゑ、かたく頂戴いたす。」

さ、率直にそれを受け取つて、二人の武士は、それで、すつかり胸のつへに置いた。

「これはや、まことにいさゝかなれども、御ねんごろなるおもてなしに對する、謝禮のため吾々の寸志でござれば、何さぞお納め下されい。」

さ、差し出した。

老僧は笑ひながら、

「ご樣な御心遣はご無用にご。かたの御芳志ゆゑ、かたく頂戴いたす。」

「そして心のうちで思つた。

「高が花づくりの植木屋でるへ、かやうな富貴なくらしをしてゐる者ある。さ思つたら、瞬く間に、このやうな珍味のかづ〜を調へるところをみるさ、不斷に客樣の御札は殆さ行き合わたつてゐるし、お粗荷さんのオミクジはよく實れるし、四軒の易所ではまた不足さ見ゐ、參しいことばかり。おかげで今日ほさ愉快なことは、身共ついぞ覺えなきことにでござる。」

彼等は心からの喜びをおもてに出動して、同僚に向つてそのこさを自慢顔にはなした。

「そして老僧は、札紙に何かかいたものを出して、

「これをお持らくだされい」

その翌日二人は、藩主の邸に出勤して、同僚に向つてそのこさを自慢顔にはなした。

すると老僧は、札紙に何かかいたものを出して、

「これをお持らくだされい」

その翌日二人は、藩主の邸に出勤して、同僚に向つてそのこさを自慢顔にはなした。

三りんほうさ魔の金曜日。家樣の御札は殆さ行き合わたつてゐるし、お粗荷さんのオミクジはよく實れるし、四軒の易所ではまた不足さ見ゐ、參しいことばかり。おかげで今日ほさ愉快なことは、身共ついぞ覺えなきことにでござる。」

彼等は心からの喜びをおもてに出動して、同僚に向つてそのこさを自慢顔にはなした。

「そして心のうちで思つた。高が花づくりの植木屋でるへ、かやうな富貴なくらしをしてゐる者ある。さ思つたら、瞬く間に、このやうな珍味のかづ〜を調へるところをみるさ、不斷に客樣の御札は殆さ行き合わたつてゐるし、お粗荷さんのオミクジはよく實れるし、四軒の易所ではまた不足さ見ゐ、參しいことばかり。おかげで今日ほさ愉快なことは、身共ついぞ覺えなきことにでござる。」

彼等は心からの喜びをおもてに出動して、同僚に向つてそのこさを自慢顔にはなした。

彌生夜話

一日違ひの黄道吉日さ
また十三日に金曜
黒猫さ白猫はどう違ふ
かなしいカリケチユア

朝出かけに黒猫が不意に道を切つたさする。その日は金曜日で十三日だつたさする。面も友引きか佛滅の日だつたさする——あまり氣味のいゝものではない。

葬式がある。司會者は勿論有志である「不幸私かこの（棺を指し）××さんの葬式のトーストマスター（一）に選ばれましたことは、エ、實に光榮さ」長廣舌をやる。次ぎに讀練型の如く會葬者一同の燒香だ。よく見てるさ先にやつた人のそのまゝやりくちである。最初十人位は仲々立たうさしないのである。司會者は「皆さん、御遠慮なく次ぎ々に進んで下さい。サアずつさ」二三十人濟むさ我れも我れもさ立つて長蛇の陣をつくる。遺族はその水い時間をハンケチ共に過ごすのであるが、會葬者が二百名三百名のこさは讀經の後が切れぬ樣、僧侶も氣が氣であるまい。

燒香かすむさ故人の歴史「稱」に見る賢夫人にして「さか「成績優等」品行方正、郷黨の模範青年」さか大厳型は極つてゐる。次ぎに各方面代表の申辯——棺を擇ふ。これが最の長々さ殆さ同じことを繰返す。さ言さして司會者氏「唯今火葬場の方から、時間が切迫してゐるさ申て急り」ますこさもある。

結婚式がある。これまた大變で「模範的人物」の新郎さ「才色兼備」の新婦さが森に黄道吉日を選ひまして、エ、人生の、その人生の歓喜イ、そも〜何ばかりでありませうやア——そして「××家」を以てエ、カイリーテイケツのウ、言葉を換へて申上げますならば、相思相愛、人も羨ひ水いらずのウ、ほねむうんが一丸さなりイ」エヘイ。

▲黄道吉日さは一體何ものか？神誠館發行する所のヘニセ物あり、本館の印に御注意をフ——さあるがその本館印まで偽造してあるさはさうするか？は注意してない）暦をくつても、日本さ米國は一日違

▲黒猫も白犬も動物に變りはない筈。お互日本の故郷では金曜日も十三日も平氣の平氣だつたが、この國にくるさ萬だ平氣で居られなくなる

▲今週の金曜日も十三日。先月の十三日も金曜。暦をくつて見ゐるさ十一月にも一つある！

▲黒猫さ白猫はどう違ふ。かなしいカリケチユアではあるのいはこさを、たゞ、うなづき

半額
治療費が半額で、餘も絶對苦痛のないこさが請りです。若し痛かつたら料金は要りません
當院の特別安價な齒科治療は品質に於て絶對他の追從を許さず
齒の治療を受けるにさんな仕事でも品質が第一です。當院へ出でになれば最も安い料金で最上の治療を致します
材料を精選し技術優秀の醫師を雇して十八年間開業してゐます
無利息月賦拂

仕上で日二か日一でも仕事にさんなはにはは營業時間患者の方地
ます（夜間及び日曜も營業）
日本人看護婦在勤
Dr. S. M. Cowen
Painless Dentists
506 South Hill St.
Phone MUtual 3748
平日午前九時—午後一時
日曜午前十時—午後一時
●部工義齒 四、
●工光線 一、
●同口內全部 四、
●動齒修繕 一、
●ギヤス齒拔 二、
●普通齒拔 一、
●齒槽膿漏 四、
●歯入 四、

資本金壹億圓
三井銀行
THE MITSUI BANK, LTD.
海外特別當座預金
此預金ノ取扱店
横濱・神戸・廣島・下關門司・福岡・長崎・各支店デハリマス
御預入方法
御現金・銀行・為替・郵便・為替・郵便・上・御送金・下ナリ・郵便・為替・郵便・上・御送金・下ナリ・郵便・為替・郵便・上・御送金・下ナリ

フレスノ【十日】

減率の論據十分な 平原の電氣代

一般消費者への福音

電報しつゝある電氣代輕減調査の公聽會において過去三年間電氣會社はパセント強の利益をあげるを以て一パセント位減じ然るべき證據か十分なりとの理由にて輕減動は功を奏し隣つて輕減動は功を奏し近く一般電氣電燈使用者に若干減率の許容があるだらうと豫想されてゐる

角力委員會

二十九日(日)に開催さる中加青年相撲大會は餘日も少くなり各地において代表力蓮練を始めたるなしつゝあるが九月十六日)夜を最後として一旦閉會するはずだが當夜は議室に右大會の委員會をひらくにつきもれなく出席あれと

布佛婦人會

▲マドラ油使用法講習 既報のとほり來る十三日(金)午後二時より開催につき會員は非會員の別なく講習をうけられたしと

▲追加 日曜學校を助ける愛員中に天野實明二夫人通信もれとなるなるにつきこに追加すと

バレヤ野遊會

會場決定 來る十五日(日)學園主催の野遊會場はシンガー市北方アカデミー行きのハイウエーの行き詰りより右方へまがり約七哩の地點に決定したが不案内の向は朝八時ホール前に集合あたし

▲寄附 太田吉藏氏より幼樹四本を學園庭内に寄附植機

クロビス

▲昭和製野遊會 來る十五日日曜クロビス北方の山奥に開催につき足のさほど部署をきめたい

總會員長 池田秀吉 △接待委員 有方淺次郎 △會場選定委員 宮本儀二 △運動委員 小林實一 △賞品委員 西五六 △會場委員 清水和吉

バイセリア

▲野遊會餘興 十五日學園主催で開催さる野遊會の餘興として井槌長長揮のもとに珍奇な仮裝行列あるはずにつき多數の參加者を求めてゐる

なほ當日は朝九時出發の豫定につき遠く案内につきは同時刻までに學園に集合ありたしと

▲追加 野遊會の自動車係り 福島一二、加治屋 橋本靜、片野

諸氏通信もれにつき追加す

▲認知裁判 デュコー宮地定讀氏次男賢の出生認知を申請中さる九日ツラレ上等裁判所で許可をあたへられたと

▲歸宅 永ら桑港ジャーマン病院に入院治療中の島田藤次郎氏は方に元かり歸宅した

午後三時ダ市先攻第一回に古林のホームランで貴重の一點を挽、續いて幼少年三村只夫の二安打二得點は驚に値するせんとしたるもダ軍魯、結局八對四でダ軍の勝に歸した！

なほこの試合に藤原靜夫氏の公平な判定は兩軍應援者の納十的態度は特筆に値するものがあつたと

オークランド

●王冠選手會事員會 王府日本人會にては來る十二日第二木曜の夜八時より事務所において定になりて「生ける恵民」は讀むものをして必ず泣かすといふ

●出生 ヘイワードの加州金魚養殖會社々長腹巻三郎氏夫人は自宅において山崎助産婦の助産にて三男を分娩し銀三郎命名し母子ともに全てのよし

●寄附 マウントエデン在住の三重縣人朝田宗次氏は家庭同苺方面ホール＝當番殿岡堂後間丸にて歸國せしがその記念として十弗をエデン學園に寄附又市橋原弓氏はは父追悼會として十弗アラメダ學園へ、砥綿孫次郎氏は子息追悼記念として十弗アラメダ學園母の會へ寄附

●母の會例會 アラメダ學園母の會では來る十三日金曜夜八時より例會を開催し藤村學園長の教育講話あり終つてバザー開催の件及び他の重要事項につき協議することなれば會員はくりあはせの上是非とも出席されたし

●籠球聯盟戰 來る十三日金曜の夜八時よりウードローウイルソンヂュニアハイにおいて二組の籠球聯盟試合が行はるはずにて最初に日星對早女組が交戰するよしにて、それが終れば加大學生ミメリット軍が試あふことになつてゐる。前者の試合は從來の成績より判斷すれば早女協會は出席者四十名を算する盛會なりしが勞働者賃金問題に關し熱讀の結果、同日サンノゼにおいて開催されたる關東沿岸農業者大會の決議せられた記の決議をそのまゝ承認し、同胞農業者間における これが徹底を希望す

農業者大會決議

マウンテンビュー通信

三月七日學園にて開催されたるマウンテンビュー地方農業者大會は出席者四十名を算する盛會なりしが勞働者賃金問題に關し熱讀の結果、同日サンノゼにおいて開催されたる關東沿岸農業者大會の決議せられた記の決議をそのまゝ承認し、同胞農業者間における これが徹底を希望す

一、本大會は農業者の結束を期するね多數決をもつて決定しその傳達方を目會員事部に依頼して散會せり

決議

一、本大會は農業者の結束を期すんだが、殘りし家族は身體かあまり達者でなき未人さ二人の遺兒である。ミセス田中かる日土曜午後七時半より學園において椎名龍德先生を聘し教育に關する講演を開催する。先生は多年東京市震災復興計畫に參與し現在は東京市學校長にして有名なる生き

講演會

●「の毒な人」 恩田君の葬儀は野球聯盟第一回戰の試合中なりしが、ダ軍の投手井槌長揮のもとに珍奇な仮裝行列あるはずにつき多數の參加者を求めてゐる

●退院 パーチット病院に入院中だつた市内利行、泰藏氏夫人は方にむかひ退院自宅靜養中

ダ軍優勝

報ある日曜日各地に開催された中加野球聯盟戰中エーム組フアラー對ダイニューパ戰は前報すごとくダ軍の勝利にて

●佛青活動 麥嶺の佛教青年會では活せんためその資金を得んとして本月中に活動映寫會をなすべく入場料の募集方に力をなしその準備につき事遺漏なきを期しをれりと

●「の毒な人」 恩田君の葬儀は

講演會

日會講演部にては來る三月十四日土曜午後七時半より學園において椎名龍德先生を聘し教育に關する講演を開催する。先生は多年東京市震災復興計畫に參與し現在は東京市學校長にして有名なる生き

日光は物を成熟さし

熱は質を浄化する

ラツキーはいつも貴方の喉を保護します

日光は物を成熟させることは誰でも知つてゐます、ですから「トースト」することは即ち紫外光線を含んでゐることです皆さんが手にし得る最良の煙草ラツキーストライキは収穫の最もいゝ部分のみで製造し更らにこれを獨特の秘密製造法に依つて「トースト」してあります

生煙草が含むざらざらした刺戟物はトーストすることに依つて除外され此刺戟物は他の煙草に使用されてラツキーストライキには刺戟物を含んでゐません。ですからラツキーがいつも咽喉を痛めないことも不思議ではありません

"It's toasted"

貴方の 咽喉を保護し 刺戟を防ぎ 咳を出さぬ

LUCKY STRIKE "IT'S TOASTED" CIGARETTES

© 1931, The American Tobacco Co., Mfrs.

LUCKY BELT

ラッキー月経帶

專賣特許番號

價格

A號 ボタン吊り紐附き

B號 同上及ベルト附き

エキストラ サワク

A號は何れのベルトにも着け得る機裝置

B號御注文の節は腰のサイズ御記入の事

取次販賣御希望の方は御申し込み下さい有利な條件を附けます

一個 (送料共) 一弗

一個 同一弗二十五仙

一個 同五十仙

◎各地樂店にもあります

加州セルマ市郵函四 伊藤にい

LUCKY BELT MFG. CO.

P. O. BOX 4, SELMA, CALIF.

會葬御禮

故 ユキノ �

御多忙中謹

昭和六年三月十一日

夫 西田捨市

長男 周一

次男 正

長女 静子

三男 盛

次女 春枝

甥 今原義夫

同妻 キミ子

同 太田繁

同妻 マサ子

同 太田俊夫

同妻 太田定子

同 詳一

同 太田千代子

姪 玫二

親戚 岡猛

妻 春子

増田イサヱ

友人代表 矢口富太郎

キヤストロビル火兄會 古長德太郎

サリナス 廣島縣人會

最終の文化講演

ホスピタリチー、センターにおいて日本婦人のために連續されつゝあつた文化講演はいよ～～

サンガー

婚約成立 大前鐵一氏と岡村八重子嬢(伸次郎氏長女)は吉本光之進、世良京一兩氏夫妻の媒酌にて婚約成立し不日結婚式を擧ぐべきよし

佛教説教

十四日(土)夜八時 リードレー聚談會＝折口正太郎氏方

苺方面ホール＝當番殿岡堂

本田島 サンガーホール 市川師

十五日(日)午後二時 デルレー日曜學校 市川師

夜八時 ダ市佛修會館 京極師

布市佛教會 市川師

家庭集會

會場決定 來る十五日(日)學園主催の野遊會場はシンガー市北方アカデミー行きのハイウエーの行き詰りより右方へまがり約七哩の地點に決定したが不案内の向は朝八時ホール前に集合あたし

▲寄附 太田吉藏氏より幼樹四本を學園庭内に寄附植機

西洋大相撲

金曜夜のライアン公堂 來る十三日夜ライアン公堂にてバーガ(露國伯爵と名のる力士)マジコウイチの大相撲……ほかにモナハン對ストレリッチ及びスカーベリー對マドツクの前座

●盛大な結婚披露宴 既報羅府の客田俊輝氏と當地山根ミサヨ嬢の結婚式は昨日午後布佛會堂にて京極師教使司式のもとに擧行され引き續き盛大な披露宴あり媒酌の一人神川幸勝氏の一人藤川幸勝氏の一人新郎新婦を紹介し續いて祝ひを演ずべく優されてゐる必要なし

●「の毒な人」 恩田君の葬儀は

講演會

麥嶺の佛教青年會では活せんためその資金を得んとして本月中に活動映寫會をなすべく入場料の募集方に力をなしその準備につき事遺漏なきを期しをれりと

●退院 中だつた市内利行、泰藏氏夫人は方にむかひ退院自宅靜養中

ダ軍優勝

報ある日曜日各地に開催された中加野球聯盟戰中エーム組フアラー對ダイニューパ戰は前報すごとくダ軍の勝利にて

●「の毒な人」 恩田君の葬儀は

講演會

日會講演部にては來る三月十四日土曜午後七時半より學園において椎名龍德先生を聘し教育に關する講演を開催する。先生は多年東京市震災復興計畫に參與し現在は東京市學校長にして有名なる生き

熊本縣御託都郡豊田村下無田

南政人 (布哇出生)

布市エフ街九四九 電話 二一三八一八

布市支社

苺苗賣物

西田彌一

Rt. 1 Box 318, San Jose, Calif.

Rt. 1 Box 178-A Kingsburg, Calif.

南八十次郎

ウエスト サイド 葬儀社 434 F St. Fresno 2-4310

値段は御好通り御相談に應ます

北第五街五四五 佐市支社 電話コロンビア四三九

サンノゼ北第四街五九八 河村歯科醫院 電話コロンビア三〇九八—W

布市エフ街九二〇 銘菓子 茶 湖月堂 電話 二一九九二〇

106 M St. Fresno, Calif. フレスノ 小此木病院 (病院二一一五一〇 住宅二一四七四一)

布市イー街九三五 橋場病院 電話 二一三七二二

佐市北五街五八〇 中原歯科醫院 中原久一 電話パラード一五七〇

電話の測禪自由 サンノゼ 日本人病院 (產婦隨時收容) 電話パラード一金二五

王府第六街七四六 王府支社 電話ハリデイ四三五七

王府デイス街九〇五 電話レーキサイド八八五六 山田醫院 環大醫學士 山田宗三郎

本店 王府第十五街四一〇 電話 ハリデー 一九四八 中村時計店 支店 王府第八街 三八六 電話 レーキサイド一七二九

王府第八街百三十一番 (電話ハリデー大三四八) 藤森醫院 醫學士 藤森直和

日本人の支部 料理 王府第八街四一五 主人 足立 電話ハリデー一六一〇 美洲樓

東部ハラデイ九七二九引越進呈 王府フランクリン街八一四 辻寫眞館

亞田バシヒック街二一六七 王府アラメダ一四一七—W 山本ウエスターン保險

王府第六街一六五 公認產婆山崎シモ 電話レーキサイド四五三六

ブレミアム印 ◇フーカンソー米 東洋產 ルイス・サロニ 會商 LOUIS SARONI 4th & Harrison Sts. Oakland, Calif. Tel. HOlyday 4477

王府第十四街四三五(三樓) 電話レーキサイド五〇七〇 醫學士 植山甫 住宅彭嶺マッダ街一五一五 電話パークレー三八三一W 出張診察 王府草木ホテル本部

王府第十七街八二七

灣東商會 王府第八街四〇一 電話グレンコート一一四八

電話ハリデー三七七六 イースタン洋服店 藤澤

岩城グッラド

御用命は岩城の通信販売部へ

地方の御方は通信販賣部を御利用下さい……送料不要……總ての御照會は必ず迅速に取扱ひます

胃腸ダイゼリン 十日分一弗五十仙 廿日分四弗 胃腸の活動を順調にし消化力並に吸収力を良好にして胃腸を本來の健康狀態に復歸せしむ

理研ヴイタミンA 二弗五弗 營養劑中の最高權威、あらゆる病弱者にとつて一大福音にして其の驚効を認めらる

痳病ゴノキール 二週間分五弗 四週間分九弗 內服 獨逸醫學博士ハフキン氏多年の研究によつて調製したる本劑は急性慢性の痳病に對し最も迅速に確實なる偉効を奏す

鼻の藥ビトール液 三弗五十仙 切らずに治る最近醫學上の大發見！ビトール液噴霧療法の偉力！最早や如何なる鼻病も難治を嘆じて非觀する勿れ

殺菌 直藥 醫温 セーフテーフアースト 五弗 二弗 によりて一二分間にて解け總ての毒菌生菌を撲滅する

安全 イージー月さらへ 一週間分五弗 二週間分九弗 日本婦人の體質に適合し容易く安全に治療の目的を達す

●男女强精 トツカピン……三弗、五弗、十弗

●キングオブ キングス、性の權威 ●海貴來……動脈硬化の最良藥……二弗

●神惠……田中博士の腦神經衰弱の藥……一弗

●ゴム製 サック 一打……上製二弗五十仙

●スキン サック 一打 三弗以上

其他日米藥品雜貨ゴム製品化粧品等一切

THE IWAKI DRUG CO. 203 E. First St., Los Angeles, Calif., Tel. TUcker 4611

IWAKI DRUG CO.

サクラメント電話 BIG六九【十一日】

市民は大乗氣で 淨水設備增築の

四十八万弗公債發行の市會案に對し贊成投票した

昨十日の火曜行はれた櫻府市の既成淨水設備の能率並びに增築費として四十八萬弗の市債發行の市民一般票は同夜八時まで の計算では五千九百中の四十四票だけで反對投票僅に千三百三十日夜開催され、出席者十五名あり十七に對し賛成投票七千七百七十九の多數に達し既に三分の二以上の必要數を超過して居るのには市當局も驚ろいた以上の成功に驚いて居つた。右四八萬弗の金額の一部は現在の水壓改良に在るが新水壓設備の暁は六千四百萬ギャロンの水量を有し現在櫻府市で要求する水量の百萬ギャロン剩餘水を備へ得るとの事だ、今回賛成票の多かつた理由は流石に用水問題と婦人の投票者多かつたらしく成る九名も擧つて押し寄せ「賛成投票ですわ」とばかりで投票係員を煙に巻いたさうだ

偽造小切手 濫發者

松岡の豫審延期

巧言令色を弄して同胞間に偽造小切手を濫發し廻り各方面に迷惑を及ぼせし松岡實吾（二十八歳）は最近方面を夢へて自人商店を荒し廻りしところ歴運急轉きて過日ヘールス商會より訴へられ郡監獄に投宿されたること既報せしが昨九日當市警察法廷セーリー判事係で豫審裁判ある筈のところ法廷側の都合上來る十七日まで延期となつた因みに當市の岩崎通輝は法廷から官選通譯の依賴を受けて居るとゝなほ松岡を今一度叱つて眞人間に性根を直してやりたいと考へて居る篤志の邦人もあるが調査する程に彼が犯罪行爲の擴大し金額の萬はるのに驚いて居るとの事だ

防長海外の野遊會を福引

九拼賞品持參者に及ばず

來る十五日リバサイドの松本氏農園で催される防長海外協會櫻府支部創立五周年記念を兼ねた大野遊會には來會者一同に對し餘興に福引を出す由なるが飲食物も充分に備へ付けあれば拼時たりとも宜しければ電話をかけられたしと

布教使 廣幡師講演會

來る十五日午後七時

京都大谷派本願寺特派布教師廣幡慶人師は來る十五日午後七時より櫻府佛教會に於いて「神世利民と親鸞教」と題して講演すべく寧明善女の參觀あらまほしと

市內聯合 野遊會を

四月十二日に擧行する

櫻府日本人會月次常議員會を昨日午後八時より開催し、出席者十五名あり十七に對し賛成投票七千七百七十九の多數に達し既に三分の二以上の必要數を超過して居るのに鑑み市當局も驚ろいた成功に在の水壓改良に備の暁は六千四百萬ギャロンの水量を有し現在櫻府市で要求する水量九百萬ギャロン剩餘水を備へ得るとの事だ、今回賛成票の多かつた理由は流石に用水問題と婦人の投票者多かつたらしく成る九名も擧つて押し寄せ「賛成投票ですわ」とばかりで投票係員を煙に巻いたさうだ

一、賛成法案通過に付き祝賀の件
一、市內聯合野遊會の件
四月十二日擧行
各團體代表者の集會を催し協議する事
一、會員募集に關する件
直に各區に分かれ着手の事
一、天長節の件
四月二十九日事務所にて遥拜式を擧行する事

南葵育英會 德川侯の寫眞

徳川賴貞侯夫妻は過日歐米視察の歸途ユニオン、ピー線にて當市通過の際に櫻府和歌山縣人會より會長外數名停車場に出迎へ花籠を贈り呈せしが今回德川侯を總裁に戴く南葵育英會より同侯の寫眞を櫻府和歌山縣人會に寄せて來た

武田繁雄氏 新住宅へ移轉

當市第三街ニューキャピタル魚店武田繁雄氏一家は工事著成なる第大街ヴィー街の角なる新住宅へ昨十日移轉したが電話番號はメーン四九七六ダブルユーなりと

書留郵便紛失

當市內第四街方面の郵便物配達人市彈氏は專らフォード自動車に乘じて自動車の件で用件あるとき は一昨九日配達中何處かに書留在の儘で放任して置くならば材木商の手によつて切り倒される外ない運命にあるのである、それ程に書留は人生の運命を左右する重大なる郵便一通日本から來た手紙その中に何處かに書留番號十五番を置き忘れたとの心當りの日本人は配達人に手を渡すなり或は當支社に通知を乞ふ、因みに郵便局では直に日本の郵便局に照會を發したとゝ

活畫劇場競爭 甚——大

現在四ヶ所にあり

當市下町には電來三ヶ所の活動館ありて稍多きに過ぎたるランドはリンコルン劇場が買收し家鴨のみ支拂ひ儲業は中止し居り其後ローヤル座の出現に須市下町には全く日本人經營の活動常設館は二ヶ所だけとなり兩方とも相當の收益を納めつゝあるとの後スター活畫館がありたるが其後スター活畫館は閉鎖せんか廢業なりと噂さるゝも事實なる事項について協議するとの事なる由なるが近日中に開催される日本人により前記二ヶ所の內閉館さるゝに至り日本街の同業者間業記念として當附活畫『砂繪呪縛』十三日、十四日兩夜河下ホールに於いて上映されたる由

旅館の披露

去る日の夜支那町の香州樓

去る日の夜支那町の香州樓にて今回九州屋旅館を開業せる草場米吉氏の披露宴を催せるが出席者七十餘名にて吉原氏は主人として後來賓山尾氏、町內ふりオン、ソーダより二十箱、吉田氏は名代として代表者として挨拶を爲せる草場氏に代りて懇なる挨拶を爲

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,267. Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, THURSDAY, MARCH 12, 1 931.
Copyright 1931 By The Japanese American News
Per Month $ 1.00
Per Year $11.00

ARTISTS! WE WANT HEAD DESIGN

GRUESOME news seems to be the vogue nowadays.—"San Diego murder!" we heard a news boy shout.—"Bet the murderer cut the por victim's head off," we murmured to ourselves half disgustedly, half jokingly, remembering the recent incident of the headless Hindu student in the Sacramento river.—"Dismembered torso of little girl found," we read with horror.—What is it? Is it contagious, this matter of cutting people's heads off on top of murdering them?

—oo-oo—

Smiling Mayor Walker of New York City is bound for sunny California. Behind his back, organizations are busy starting proceedings to impeach him.—Why? Because New York city is a wicked city and lots of criminals have been busy in that center.—At that rate, it seems to simple us that just about every mayor of every ciy in the whole ought to be impeached or recall, or whatever they do to mayors who run wicked cities.—Mayor Thompson of Chicago ought to lead the list in this country, followed by all the big cities and ended by the smallest village in the country.

—oo-oo—

Some doctors are opposing the opening of a cancer clinic in New York by the Doctors Coffey and Humbert, who claim to have discovered something which they think may be proved to be a cure for dread cancer.—Isn't it queer? We rave about the freedom of speech and thought, and yet, our most educated leaders in science and other fields of work are foten the first to attack attempts in new fields.—No, we are not standing up for or against the new discovery.—But at least we are open to conversion or the opposite.—Why not give it a try? If practical tests fail, that would be proof positive that the cure is a fake.—To us the adage "seeing is believing" seems more reliable than the loud attacks of worthy doctors.

L.A. TO HAVE BIG BENEFIT APRIL 25-26

New S. G. Nurse Back from Studies at UC. Hospital

LOS ANGLES, Mar. 11.—As in the past, the Y.M.B.A. of the Nishi Hongwangji temple will sponsor a two-day annual benefit program in order that funds may be secured to carry the organization's work through the coming year. April 25 and 26 is to be the days on which the benefit program is to run; during this period, there is to be presenetd a play given by Japan-born members. A comedy farce is to be featured by the American-born Japanese.

"Onshu no Kanata" by Kan Kikuchi, a well-known author, is to be the play given, and it will be played by Japan-born members of the Y.M.B.A., many of whom have had experience in previously given plays. Mr. Yamamoto, of the Theater association, will direct the play.

PLAY ON PROGRAM

American-born members of the organization have not as yet decided on what they are to give, but probably it will be a farce such as they gave in a past year, and which was a roaring success. At that time, all the actors spoke Japanese exclusively.

Following is the committees chosen: S. Inouye, general chairman; Yoshizumi Tamura, treasurer; E. Kurushima, stage manager; Saburo Toyama, house manager; P. Naramura, publicity manager; and Frank Y. Sakamoto, ticket manager.

Previous program presented by the Y.M.B.A. have been successful in their purpose, which is mainly to support conferences and sports. It is therefore believed that this too will be successful.

L. A. GIRL HOME FROM S. F.

Having finished the course in nursing at the University of California hospital in San Francisco, Miss Mabel Aratani returned to Los Angeles recently. She will soon enter the new Japanese hospital, on First and Fickett, where she will take up her duties as a nurse. She is one of the few Los Angeles girls who have taken a nurse's course.

Before entering the University of California hospital, she finished a course at the Methodist Hospital Nurses' Training school. She now has her diploma which enables her to take up nursing professionally. Miss Aratani will go to the Japanese hospital instead of going back to the Methodist hospital.

SHIP AHOY

Little Bill Seki, who sailed on the Aasama Maru recently is today boldly swaggering up and down the decks in search of adventure. Bill is sailing alone to visit his grandmother. But what is a little thing like sailing alone across the Pacific for a real pirate like him?—Nothing!

JOINT MEET SET FOR SUN.

Sac'to C. E. Sponsors Big Young People's Gathering

[Special to Japanese American News]

SACRAMENTO, Mar. 11.—A huge joint meeting taking in the young people of the Buddhist, M. E. and Baptist churches and other organizations of this city and its vicinity will be sponsored by the Christian Endeavor society at the Christ church at 7:30 p m Sunday evening, March 15.

Realizing the needs of such a gathering of young people, the heads of the society are making preparations for a large, interesting and beneficial gathering, it is reported.

The speaker of the evening will be Mr. Peter Knowles, an instructor in Social Science at the Sacramento Junior college. Arrangements are also being made to have a student speaker for the same evening.

Gerald Kobayashi, president of the Christian Endeavor society will preside at the meeting. All young people are being cordially invited to attend.

TINY BILL SEKI, PIRATE, BECOMES ASAMA MASCOT

Tot, Alone, Sailing to Visit Grandmother in Japan

Heavy-hearted, with his dreams of aspirate life vanished into thin air, "Bill" Seki sailed from San Francisco recently.

He was a passenger on the N.Y.K. line's Asama Maru, bound for Japan. But, he admitted before sailing, that he would prefer to sail for Inglewood, California, where he lived his dreams of the life of a Captain Kidd.

Eight-year old Bill Seki might have admitted further that he was the lonellest and saddest passenger aboard the ship. He is headed for Osaka, Japan, to visit his grandmother, and there is bound to be some confusion for she speaks only Japanese, and Bill, only California English. His parents are wealthy Los Angeles florists, who, due to rush of business, were forced to cancel previous plans to journeying to Japan. However, so as not disappoint "Grandma," who has never seen her one and only grandchild, Bill was placed aboard the Asama Maru at Los Angeles.

Happily he boarded the huge trans-Pacific liner, for he saw a realization of his piratical ambitions in the offing. But disillusionment followed, as is its want, with the first one-night's ride to San Francisco. First, there was an unpiratical attack of mal-de-mer, or common seasickness, followed by a devastating relapse of nostalgia, or home-sickness.

But Bill is standing by, like a hardy sea-dog, and declares that he won't disappoint his grandmother, even if they make him "walk the plank." So as he rambles about the decks, quartermasters are watching the ship's gear for Bill may be contemplating a mutiny as he hums "Just a Gigolo," his sole accomplishment.

The overseas voyageurs on the Asama Maru, 625 in all, have adopted young Seki as their mascot, which is quite an hour on the record Oriental-bound list sailing from San Francisco for this year.

Hosei University Nine of Tokyo to Make U.S. Invasion

[Special to Japanese American News]

TOKYO, Mar. 11.—Sixteen members of the Hosei university nine, present champion of the Tokyo Big Six college league will leave on a four month tour of the United States on April 4 sailing aboard the new N.Y.K. liner Hiyei Maru.

This is the first time that the Hosei university nine makes a tour of the United States, and they are expected to meet leading college and semi professional nines in the United States.

N.A. YWBA TO MAKE PLANS AT SALINAS

Will Discuss Preparations for 5th Conference

To map out plans for the 5th annual confab tentatively set for July this year in San Jose, the cabinet officers of the North American Federation of Y.W.B.A. leagues will meet on March 29 at the Salinas Buddhist temple.

Besides the discussions on the conference itself, which includes program, requirements of member leagues, and clubs and other minor details, the officers of the federation will seek ways and means of raising funds for the expense of entertaining delegates from Hawaii who will attend the Hawaii-American Y.M.W.B.A. conference in the summer of 1932.

TO AID A.B.M.

It is also expected that the officers will discuss plans to financially aid the North American Buddhist Mission in its project of erecting a huge Daibutsu or statue of Buddha in the Golden Gate park.

The officers of the federation are: Lorraine Tsuda, (Sacramento), president; Rose Shirachi, (Salinas), first vice-president; Kimi Narike, (Brawley), second vice-president; Tsuyuko Yoshida (Pismo Beach), recording secrtary; Kathleen Tsuchiya, (Alameda), corresponding secrtary; Toki Kita, (Los Angeles), treasurer; Dorothy Matsumoto, (Stockton), assistant treasurer; Shizu Matsumura, (San Francisco), athletic manager; Toshi Nishinaka, (Reedley), yell leader; Catherine Matsumoto, (Stockton), assistant yell leader.

Miss Toki Kita of Los Angeles sent in her resignation today. She is leaving for Japan shortly. A new treasurer is expected to be selected by the cabinet officers at the coming meeting, to fill the vacancy made by Miss Kita's resignation.

The North American Federation of Y.W.B.A. leagues consists of Northern California, Bay district, Central California, Coast district, Southern Central coast, and Southern California leagues.

Hoshi-no-Hana of Berkeley Mails 48 Scrapbook Gifts

[Special to Japanese American News]

BERKELEY, Mar. 11.—Artistically tied and beribboned scrapbook containing interesting and attractive pictures of America numbering 48 in all have been sent to Japan by the Hoshi-no-Hana club of this city.

This is the second time that members of the Hoshi-no-Hana have prepared scrapbooks. About four years ago they tried for the first time with great success, it is reported. At that time the club received grateful letters from many organizaions in Japan who had been recipients of their scrapboks.

This year's scrapbooks were sent to the Japan Deaf school, Jomo Orphanage, Salvation Army hospital, and the Osaka Women's home.

The work of making the scrapbooks was conducted under the supervision of Miss Shizu Negishi, president of the club, and interested members of the Hoshi-no-Hana.

Dinuba 'Farmers' in Ball Victory Over Fowler 'Blue Boys'

[Special to Japanese American News]

DINUBA, Har. 11.—With M. Hanada in the pitcher's mound allowing only three scattered hits and fanning 12, the Dinuba "Farmers" trounced the Fowler "Blue Boys" 8 to 4 on Sunday afternoon at the local diamond.

The Kawano brothers, outstanding players for the Dinuba nine were missing from the ground, and loss of confidence troubled the Farmer boys at the beginning of the contest. However, Henry Furubayashi knocked a homer in the first canto, and Ted Mimura rapped out two clean hits to score both times in the early part of the game to put the tilt on ice for he home team.

F. Honda who circled three bases connecting a beautiful fly, was the outstanding star for the "Blue ballers."

The winner scored 10 hits cashing in 8 runs, while the Blues made three hits and chalked 4 runs.

Church Notice

Y.P.C.C. HEADS TO MEET

The officers of the Japanese Church Federation of Northern Cal-P.C.C. Executive Board will meet ifornia and the members of the Y. at Sho Wa Low on Post street this Friday night, March 13, at 6:30 p m for a get-acquainted dinner. After the dinner, the work of the young people's conference will be discussed.

TASAKU OKA GIVES VIEWS ON PROBLEMS

Hawaii Representative Stresses Racial Co-operation

HONOLULU, Mar. 11.—"There are problems existing between the races here on the islands. I am aware of that," said Tasaku Oka, Republican, representative from East Hawaii, who arrived in this city recently to take up his duties at the territorial legislature which is in session now.

Oka is one of the three members of the American citizens of Japanese ancestry elected to public office in the islands, the others being Andy M. Yamashiro, Democrat, representative from the fifth district to the house, and Noboru Miyake, Republican, member of the Kauai board of supervisors, who were all placed in positions of responsibility at the last elections.

NO RACE PROBLEM

Continuing with the subject of racial problems in the islands Oka said, "There should not be any. The various nationalities here should cooperate with each other and work for a better Hawaii. I am a Japanese by blood, but I was elected to represent all the races, and it will be my purpose to strive for the best interests of the territory at all times.

"By a fortunate circumstance, the second generation Japanese here are American citizens. They were born here and the majority of them, I believe, expect to make their living here. It behooves them to look forward to the future, when their children will occupy their places. If the present generation accomplishes nothing but simply learn the business of living more cooperatively with other peoples, it would be leaving a splendid legacy to those who follow after."

EDUCATION ISSUE

Oka pointed out that Hawaii could be made a finer place to live if the capitalists and the laborers would cooperate with each other in achieving their individual ends. Hawaii is steadily progressing toward such a happy ideal, he said, but the goal is still far off.

According to Oka, the issues of paramount importance in Hawaii today are those of statehood, taxation, and education which will have to be faced by the territorial legislature.

THE WEATHER

THURSDAY—Unsettled.

8 CHARGED COMMUNISTS

Japanese among Those Appealing Case in Los Angeles

[Special to Japanese American News]

Los Angeles, Mar. 11.—One of the eight alleged communists who appealed in a L. A. court yesterday was a Japanese, Tsuji Horiuchi. The eight men were convicted in Imperial County of violating the criminal syndicalism law last April.

As thirty five members of the district 13 committee of the International Labor defense, crowded into the fourth district appelate courtroom, attorneys today gave their arguments in behalf of the eight.

The arguments were heard by presiding Justice Charles R. Barnard and associate Justice Emerson J. Marks, Lacy D. Jennings and Frank Lamberson, superior judge of Tulare county, sitting pro tem.

Lawyers for the defense claimed that the men "formed certain organizations in Imperial County combining so that they might better bargain with their employers. They are accused of having practiced sabotage. It is alleged that these men conspired and advocated the destruction of the cantaloupe crop in Imperial county.

"All these men did was to band together and refuse to work unless they were given adequate pay and decent working conditions. That such refusal made harvesting of the crop impossible in no way lays any blame on them."

Several attorneys of Imperial County countered the defense plea attacking the men on the ground that they were connected with the Communist party. "These organizations have the backing of the Communist party. They advocated violence. They declared they would allow no cantaloupes to leave Imperial county during the strike. They said that they would blow up the trains and tear up vines.

"The men were never workers in Imperial county. They were paid and they admitted it. The eyes of workers for the Communist party, Moscow are turned on Imperial county."

The eight men are Tsuji Horiuchi, L. Emery, O. Erickson, B. Roxas, C. Sklar, F. Spector, B. Orosco, and E. Herrera. The hearing will be continued for some time longer.

Big Penryn Picnic Being Planned for Sunday, March 15

PENRYN, Mar. 11.—With plum, peache and cherry trees in full bloom, the young people of Penryn are looking forward to a highly successful picnic to be held this Sunday, March 15, at the Placer Y.M.A.'s baseball ground.

The picnic this year is being sponsored by the Penryn and Loomis Fukei kai, Placer Y.M.A., Placer Y.M.B.A. and Shojo kai members. Many interesting and hilarious events are being planned for the day according to the heads of the picnic committees, and the public is being cordially invited to attend.

S. F. Center Will Hear Dr. R. Akagi in Friday Program

Dr. Roy H. Akagi, recently appointed member of the Oriental department of Columbia university, will be the main speaker at a session of the San Francisco Center at Hotel St. Francis on Friday March 13. Dr. Akagi will discuss present day situations and trends of thought in Japan.

Assisting him on the program will be six little girls in national costumes from the local Japanese Y.W.C.A. who will give dances appropriate to the annual Doll festival of Japan, which was celebrated on March 3.

Mrs. Tomoko Yamamoto will give a demonstration of flower arrangement. The program will be under the direction of Miss Sumi Yamamoto, secretary of the Japanese Y.W.C.A.

Club Notices

SHOJO KAI CANCELS MEET

The Alameda Shojo kai meeting which was to have been held this Sunday, March 15, has been indefinitely postponed.

BASKETBALL EVENTS IN NORTHERN CALIFORNIA

Nearly a dozen exciting cage battles took place in the various Japanese communities in Northern California last weekend at all of which enthusiastic fans cheered and yelled almost bringing the roof down.

Maintaining an early lead, the San Francisco Y.M.B.A. Juniors trounced the invading San Jose Y.M.B.A. Juniors by a 56-33 score on Saturday night at the community court.

The locals went to a flying start and was ahead 18-5 at the end of the first quarter, but the San Jose boys gave a hard battle to score 13 points against one basket of the local five in the second period.

The battle became fierce, and the game was uncertain until Mitsugi Matoi, and Toshio Shimizu started scoring rampage late in the final half. M. Sakamoto and Yoshida starred for the invading team.

In the preliminary game the San Francisco Y.W.B.A. nosed out Oakland Buddhist girls by a 16 to 15 score.

S. J. NITTO WILDCATS BEATEN

SAN JOSE, Mar. 11.—The invading Salinas Taiyo put up a strong man-to-man defense and broke away at intervals to score enough points to humble the local Nitto Wildcat cagemen. This was Salinas' first win, and the quintet certainly earned their victory in a hard fought game. The score stood at 28 to 24 in favor of the invaders when the final whistle was blown.

The Salinas seconds swamped the local Blues, 14-8, in the preliminary game.

LIVINGSTON FIVE REJOICE

LIVINGSTON, March 11.—The members of the Livingston Y.M.C.A. loop team is today rejoicing over the victory it won from the Modestp Y.M.A. in a basketball game played in Modesto last Saturday night. Their joy is being intensified due to a generous cash reward they received from a local booster, Mr. S. Maeda. The locals walloped the Modesto quintet by a score of 18 to 9.

MT. VIEW GIRLS WIN

MT. VIEW, Mar. 11.—The undefeated Mt. View sextette closed the basketball season last Saturday evening with another victory added to their string of honors, when they trounced the invading Irvington six by a narrow margin of 18-16.

At half time the score stood at 7 to 2 in favor of the Irvington team. The star forwards of the evening were Frances Funabiki for the victors, and Masako Hirabayashi for the losers.

PALO ALTO BOWS TO OTANI

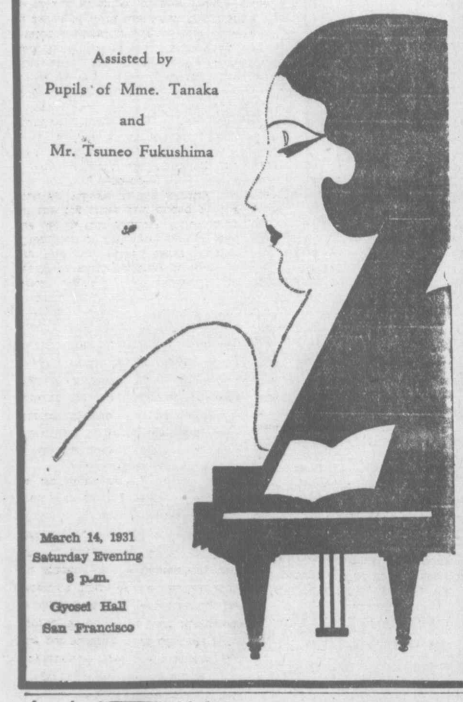
PALO ALTO, Mar. 11.—The fast offense and accurate shooting of the Berkeley Ohtani Y.M.B.A. quintet was too much for the Palo Alto Hinode "A" squad and were defeated, 35-17, at the Menlo gymnasium. In the preliminary clash, the Hinode "B" team was also beaten and outclassed by the Ohtani "B" boys by a score of 22 to 9.

PLACER LOSES SORRY GAME

PENRYN, Mar. 11.—The Placer Y.M.A. loopsters lost a sorry game to the invading San Francisco Y.M.C.A. varsity team, in a game played at the Placer Union high school court in Auburn. The score was 39 to 32.

FAREWELL CONCERT
BY
MISS KYOKO INOUYE
SOPRANO
MISS EMILY SANO
Accompanist

Assisted by
Pupils of Mme. Tanaka
and
Mr. Tsuneo Fukushima



March 14, 1931
Saturday Evening
8 p.m.
Gyoei Hall
San Francisco

JUNIOR AND SENIOR SECTION

'Lo, everybody!—The skies are gray today, dears. Perhaps that is why aunte feels so blue today. Or is it because of the letters that she has been reading? Auntie feels like weeping with you all as your letters pour in mourning for Kay, and at the sme time she feels as proud as a peacock to see the tender thoughtfulness of her nieces and nephews.

Miss L. M. Ort, our fairy godmother, has written to us about Kay, and her letter makes auntie weep all over again. She is sending auntie two of Kay's last letters and she writes, "The well beloved Kay is gone—the hands that typed those joyous lines are still. I like that boy and rejoiced in his ability to win honors every time. (We did, too, didn't we, members?)

"Several jolly letters passed between us each trying to outdo the other in culinary skill. (Remember Kay's gay prize winning article, "Femme de Charge," everybody?) Behind that smiling countenance you can see a frail sensitive structure. His duty seemed to be to make others happy.

"My letter stated that I would not send anything com'bust'ible that I wished to BE REMEMBERED in the Realm of Shade,—and he has entered first. His real letter will never come.

"I invited him heartily to drive down the highway some fine day for a visit and I was anticipating it this summer. Was planning to have this and that when Kay comes have him bring Aunt Mia around and we would have a feast and fun.—Gone—but the memory of him lingers. How crushed his dear family must feel. I have written to them.—L. M. Ort."

Wasn't that nice of Miss Ort, members? Her tender regard for Kay and the way she misses him and thinks of him makes auntie weep all over again. Miss Ort sent us a lovely picture of Kay, one which auntie had never seen, and auntie is almost tempted to print it out—perhaps she had better spare your feelings and fresh tears. The letters, too, with their characteristic red typing,—but let us not go over that again.

Kay's passing has brought auntie and the club a host of consoling friends. Someone in Sacramento has written to one of the editors and says, "Will you please tell Aunt Mia how sorry I am about Kay? Perhaps the proper people to send condolences to are his parents, but of course I do not know them. And besides, I feel sure that Aunt Mia feels herself that she has lost one of her own folk. (Auntie certainly feels as if she had lost a member of her own family. Somehow, each and every club member seems more precious since Kay went.) I used to enjoy him so much in Aunt Mia's column, for I do read it as eagerly and with as much pleasure as if I were one of her little nieces myself. Perhaps this is good time to ask her if I may become a sort of an associate niece myself. I'm much too old to contribute, but I'd like very much to feel that I belong, too."

L, auntie would be happy and proud to have you belong to her family of jolly nieces and nephews. An associate niece, if you will, but we don't think that anybody is too old to join in with our fun.—Members, this is L of Sacramento. In her, dears, you will find an understanding fellow member, advisor, big sister, and jolly friend. We all welcome her with open arms, don't we, nieces and nephews mine? Of course!

And look who's here with us today? Think of some one we've missed in our columns for some time?—Yes, it's Little Brother! He writes, " I would like to etxend through the section my profound regret and deep sympathy to the family of Kay Yasui. His wonderful work is an incentive for us to strive to bring ourselves closer together through the marvelous work of Aunt Mia in the Junior and Senior section. (Yes, Little Brother, we must keep up the cheer and happiness which Kay spread in our club. You will help us, won't you? And, members, we will all strive to do that, won't we? Of course.)

Little Brother says that he is very sorry that he did not meet Aunt Mia when she went to a benefit show in Alameda last Saturday night. Never mind, Little Brother. Auntie took a peek at you when Big Brother pointed you out and said, "Ah, there is Little Brother!" Fat as she is, she swelled still fatter to see Little Brother and hear of his achievements. Then she looked at other nieces and nephews there that night saying to herself, "Here is a nephew, there is a niece!" and she felt prouder than any mother could ever feel.

And now, let us welcome Ruby of California. Ruby lives in Suisun, dears, and Kay first urged her to join us. So you see she is not a complete stranger to us. If she knew Kay then we must know her too, mustn't we? 'Course!

"Auntie Mia, please let me talk with your nieces and nephews.—How do you do, everybody! Am I a stranger? Even tho' I'm a stranger, please don't stare at me like that. I'm one of your cousins, too.

"Everybody seems to have a sad—I meant to say from today. look o ntheir faces, and I can't blame them. We sure do feel lonely without Kay, don't we?

"I believe our auntie is having a terrible time to keep herself smiling in front of others. She can't easily smile even tho' she has to when she sees all her nieces and nephews with sad looks. (Auntie is glad that you understand, new niece o' mine.)

"From now on, we all must start writing letters to cover auntie's desk real thick. But we must not tire ourselves out and go bye-bye. If we did, auntie would surely weep, won't you auntie? (Yes, dear, auntie would certainly weep. She has lost two, a niece and a nephew, since she became your auntie almost a year ago and already she is weeping. It would be terrible if she lost any more. You will take good care of yourselves, won't you nieces and nephews mine?)

"I'd cry, too, auntie. I'd cry and cry and all the dry land would be like an ocean with my tears. If auntie and I cry together what would happen? (Oh, dear! That would be terrible, Ruby. Think of it! We might drown the rest of the world!)

And now dears, let's say 'bye for today.—Right?—'Bye, everybody!

Aunt Mia.